

Zmluva o postúpení práv a prevzatí záväzkov a povinností

uzatvorená podľa §§ 524 a nasl. a 531 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb.
(ďalej ako "Dohoda" v príslušnom gramatickom tvare)

Článok I. Zmluvné strany

Postupca:	Mesto Stará Turá
Sídlo:	SNP 1/2, 916 01 Stará Turá, 916 01 Stará Turá
IČO:	00 312 002
Zastúpený:	PharmDr. Leopold Barszcz - primátor mesta (ďalej ako "Postupca" v príslušnom gramatickom tvare)
Postupník/Preberajúci:	TECHNICKÉ SLUŽBY Stará Turá m.p.o.
Sídlo:	Husitská cesta 248/6, 916 01 Stará Turá
IČO:	35 602 210
IČ DPH:	SK2021095043
Obchodný register:	Okresný súd v Trenčíne PŠN 10003/R
Zastúpený:	Ing. Jana Vráblová - riaditeľka (ďalej ako "Postupník" a "Preberajúci" v príslušnom gramatickom tvare) (ďalej Postupca a Postupník, resp. Preberajúci spoločne ako "zmluvné strany" v príslušnom gramatickom tvare)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Postupca ako objednávateľ uzatvoril dňa 28.9.2020 so spoločnosťou COLAS Slovakia a.s. Košice, Divízia západ Trenčín, Zlatovská 31, 911 05 Trenčín, IČO: 31651402 ako zhotoviteľom zmluvu o dielo 98/2020/08431 (ďalej len "Zmluva" v príslušnom gramatickom tvare), ktorej predmetom je "Rekonštrukcia miestnych komunikácií (MK)". Cena za vykonanie diela v zmysle Zmluvy predstavuje sumu vo výške 75 317,87 EUR (slovom sedemdesiatpäťtisícristosedemnást' eur osemdesiatsedem centov) bez DPH.
2. V zmysle čl. X. Zmluvy sa Postupca a spoločnosť COLAS Slovakia a.s., Priemyselná 6, 042 45 Košice, IČO: 31651402 dohodli, že nie sú oprávnení bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany previesť (postúpiť) svoje pohľadávky vzniknuté na základe Zmluvy alebo z nej vyplývajúce na inú osobu.

Článok III. Predmet Dohody

1. Predmetom tejto Dohody je Postupcovo bezodplatné postúpenie všetkých práv, s výnimkou v zmysle ods. 2. tohto článku, a prevod všetkých záväzkov a povinností, ktoré sa viažu na Postupcu ako objednávateľa v zmysle Zmluvy, a to na postupníka, resp. preberajúceho, ktorý všetky práva, záväzky a povinnosti preberá.
2. Postúpenie práv a prevod záväzkov a povinností v zmysle tejto Dohody je dojednané ako bezodplatné.

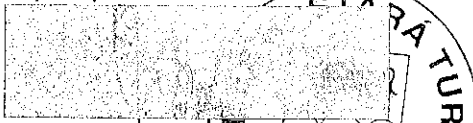
Článok IV. Ostatné a záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami za predpokladu, že s jej obsahom vysloví súhlas spoločnosť COLAS Slovakia a.s., Priemyselná 6, 042 45 Košice, IČO: 31651402 a súčasne za splnenia podmienky, že dôjde k uzatvoreniu Zmluvy o pristúpení k záväzku medzi Postupcom ako pristupujúcim a spoločnosťou COLAS Slovakia a.s., Priemyselná 6, 042 45 Košice, IČO: 31651402 ako

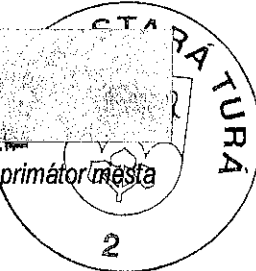
- veriteľom.
2. Práva a povinnosti touto Dohodou výslovne neupravené, sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Obchodného zákonníka v platnom znení. Dohoda nadobúda účinnosť v súlade s príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky v platnom znení.
 3. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na zmene tejto Dohody, a to vo forme písomného a očíslovaného dodatku k Dohode.
 4. Táto Dohoda je vyhotovená v troch rovnocenných rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých po jednom obdrží každá zmluvná strana a jeden rovnopis obdrží spoločnosť COLAS Slovakia a.s., Priemyselná 6, 042 45 Košice, IČO: 31651402.
 5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Dohodu uzavreli na základe ich slobodnej a vážnej vôle, Dohodu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a s jej znením v plnom rozsahu súhlasia, na znak čoho ju podpisujú vlastnoručnými podpismi.

V Starej Turej, dňa 21.10.2020


Za postupcu:



PharmDr. Leopold Barszcz - primátor mesta



Za postupníka/preberajúceho:



Ing. Jana Vráblová - riaditeľka

TECHNICKÉ SLUŽBY
p.o.
248/6
Turá
IČO: 35602210
IČD: SK2021095043

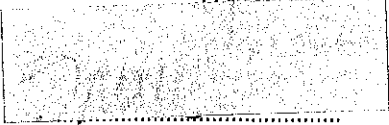
Spoločnosť COLAS Slovakia a.s., Priemyselná 6, 042 45 Košice, IČO: 31651402 na znak súhlasu s touto Dohodou pripája podpisy členov štatutárneho orgánu – predstavenstva:

V Trnave, dňa2020




Ing. Martin Papala
Člen predstavenstva

COLAS Slovakia, a.s.
Priemyselná 6, 042 45 Košice 200



Mariusz Smulczynski
Člen predstavenstva

DOHODA

o pristúpení k zázvzku

uzatvorenej podľa § 533 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej ako "dohoda" v príslušnom gramatickom tvare)

Čl. I

Zmluvné strany

Veriteľ

Názov: COLAS Slovakia, a.s.
Sídlo: Priemyselná 6, 042 45 Košice
Doručovanie: Divízia Západ, Orešianska 7, 917 01 Trnava
Zastúpený: Mariusz Smulczynski – člen predstavenstva
Ing. Martin Papala – člen predstavenstva

Konať v mene spoločnosti je oprávnený predseda predstavenstva spolu s ďalším členom predstavenstva alebo dvaja členovia predstavenstva spoločne

Poverený realizáciou diela :

COLAS Slovakia, a.s. Divízia Západ
stredisko Trenčín, Zlatovská ul. 31, 911 05 Trenčín

Zástupca na rokovanie
vo veciach technických: Ing. Roman Vlachynský - vedúci strediska Trenčín
Bankové spojenie : Komerční banka, a.s. pobočka zahraničnej banky Bratislava
IBAN: SK11 8100 0001 0700 5747 0257
IČO : 31651402
IČ DPH : SK2020492111
Obchodný register : Okresný súd Košice I odd.: Sa, vložka č.: 240/V
(ďalej ako "veriteľ" v príslušnom gramatickom tvare)

a

Pristupujúci

Názov: Mesto Stará Turá
Sídlo: SNP ½, 916 01 Stará Turá
Zastúpenie: PharmDr. Leopold Barszcz - primátor mesta
IČO: 00 312 002

(ďalej ako "pristupujúci" v príslušnom gramatickom tvare)

(ďalej veriteľ a pristupujúci spoločne ako "zmluvné strany" v príslušnom gramatickom tvare)

Čl. II

Úvodné ustanovenia

- 1) Veriteľ ako zhotoviteľ uzatvoril dňa 28.9.2020 s pristupujúcim ako objednávateľom zmluvu o dielo 98/2020/08431 (ďalej len "Zmluva" v príslušnom gramatickom tvare), ktorej predmetom je "Rekonštrukcia MK 2020". Cena za vykonanie diela v zmysle zmluvy predstavuje sumu vo výške 75 317,87 EUR (slovom sedemdesiatpäťtisícristosedemnást' eur osemdesiatsedet centov) bez DPH.
- 2) Pristupujúci na základe zmluvy o postúpení práv a zázvzkov zo dňa 21.10.2020 postúpil na spoločnosť TECHNICKÉ SLUŽBY Stará Turá m.p.o., so sídlom Husitská cesta 248/6, 916 01 Stará Turá, IČO: 35 062 210 (ďalej ako "dlžník" v príslušnom gramatickom tvare) všetky práva a zázvzky vyplývajúce z pozície objednávateľa podľa Zmluvy.

Čl. III.

Predmet dohody

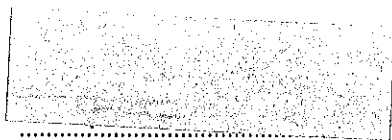
- 1) Pristupujúci týmto pristupuje k záväzku dlžníka zaplatiť veriteľovi odplatu za vykonanie diela vo výške uvedenej v čl. II, ods. 1) tejto dohody, ktorý vyplýva zo Zmluvy (ďalej len "záväzok" v príslušnom gramatickom tvare) a pristupujúci vyhlasuje, že veriteľovi splní záväzok v prípade, že dlžník nezaplatí veriteľovi odplatu za vykonanie diela, alebo jej časť, vyplývajúcu zo Zmluvy, riadne a včas, t. j. v súlade s ustanoveniami Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že pristúpenie v zmysle tejto dohody sa vzťahuje aj na prípadný budúci záväzok dlžníka na úhradu odplaty za vykonanie diela zvýšenej v dôsledku vykonania prípadných navyšiac prác dojednaných medzi veriteľom a dlžníkom v súlade so Zmlouvou.
- 2) Veriteľ akceptuje pristúpenie pristupujúceho k záväzku a súhlasí s tým, aby sa pristupujúci stal jeho ďalším dlžníkom popri existujúcom dlžníkovi.
- 3) Pristupujúci berie na vedomie a svojim podpisom potvrdzuje, že uzatvorením tejto dohody sa stáva solidárnym dlžníkom spolu s dlžníkom voči veriteľovi. Pristupujúci a dlžník sú voči veriteľovi zaviazaní spoločne a nerozdielne a veriteľ môže žiadať zaplatenie záväzku od ktoréhokoľvek z nich, a to v súlade s ustanoveniami tejto dohody.
- 4) Pristupujúci od tejto dohody nemôže odstúpiť a rovnako nie je oprávnený túto dohodu vypovedať.


Čl. IV

Ostatné a záverečné ustanovenia

- 1) Vzájomné vzťahy zmluvných strán a ich práva a povinnosti, ktoré nie sú touto dohodou upravené, sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich právnych predpisov v platnom znení.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení tejto dohody je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení dohody tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k tejto dohode nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie dohody iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch zmluvných strán, obsiahnutú v tejto dohode.
- 3) Spory zmluvnej povahy sa zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne zmierovacími rokovacími na úrovni oprávnených zástupcov zmluvných strán. V prípade neúspešnosti zmierovacieho konania si uplatnia zmluvné strany nároky na príslušnom súde Slovenskej republiky.
- 4) Zmluvné strany prehlasujú, že si text dohody pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi osôb oprávnených konať v ich mene.
- 5) Táto dohoda bola vyhotovená v 2 (slovom dvoch) rovnopisoch v slovenskom jazyku, po jednom rovnopise pre každú zo zmluvných strán. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto dohode sú platné len v jej písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení zmluvnými stranami.
- 6) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

V Trnave, dňa 2020

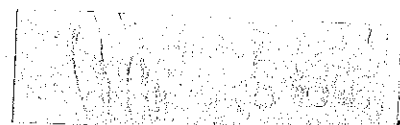


Veriteľ
COLAS Slovakia a.s.
Ing. Martin Papeš
člen predstavenstva

COLAS Slovakia, a.s.



Veriteľ
COLAS Slovakia a.s.
Mariusz Smulczynski
člen predstavenstva

V Starej Turej, dňa 22.10.2020



Pristupujúci
Mesto Stará Tura
PharmDr. Leopold Barszcz
primátor mesta

